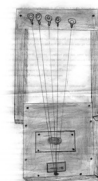
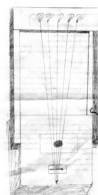
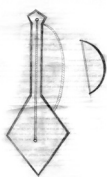
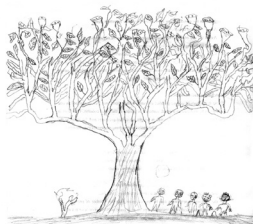
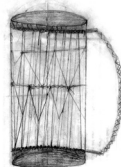


15

Eritrean Children's

SONGS

Edited by
Inga Rikandi & Fithawi Ghebrehiwet



All songs recorded in Thomas Medhanie Audio
and Video Production.

Mixed by Thomas Medhanie

Vocals by Soliana Kidane, Senait Berhane,
Benhur Mossazghi and Shushan Michael.

English translations of songs by Ruth Simon.

All illustrations by 11th and 12th grade
ACCE students.

Published by FCA.

Introduction

Children's songs are a part of every culture. And while there are many ways to cherish or get to know a culture, learning and singing children's songs is in our opinion amongst one of the best and certainly most fun ones. This is why we are especially proud that you are now holding in your hand this songbook of Eritrean children's songs. In this book you will find the most popular traditional songs as well as many contemporary ones. All songs have a score accompanied by lyrics in Tigringna, a phonetic translation, translation into English and an audio recording.

This book would not have been possible without the help of a number of people who believed in our project and offered their help along the way. Therefore, we would like to thank Efrem, Benhur, Senait, Soliana, Ruth, Thomas, Barnabas, Selam, Esau, Ermias, FCA members of Team Asmara, ACCE, and everyone else who sang with us, listened to us, and helped us along the way.

This book has been made with support from FCA (Finn Church Aid).

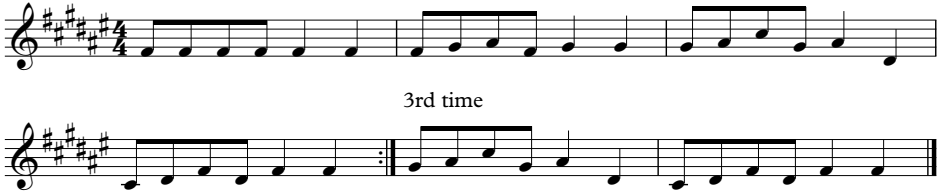
You can download the book and the related audio from <http://bit.ly/2t88DR7> or www.ingarikandi.com/downloads

So let us sing! At home, in schools, kindergartens and clubs, with family, old friends and new acquaintances.

Inga & Fithawi G.

ኢደ Ade

Trad.



ኢደ

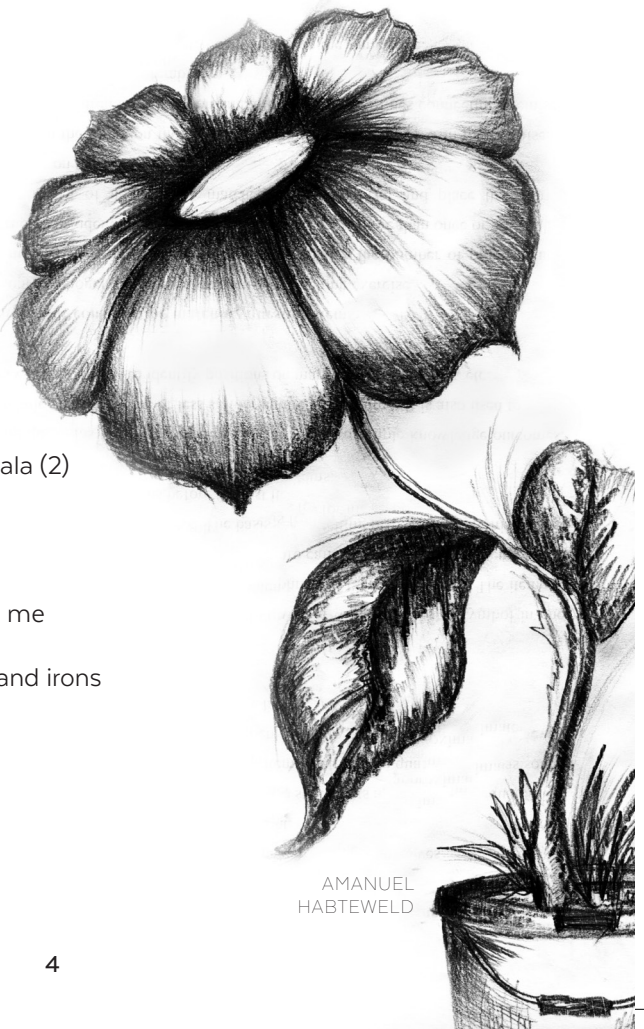
የእዳዋ ዘርጊላ ትብለኒ መርላባ
አየ'ቲ ለውሃታ ኢደ'ዛ ዕንበባ
ከዳነይ ሓጺባ አንቂጻ አስታሪራ
ከዳን ትኸድነኒ ምእንታን ከይቆራ
ምእንታን ከይዕንቀፋ ምእንታን ከይስበራ
ቅድሜኸ'ስጠላኒ ትብል በቲ ጥዑም ቃላ (2)

Ade

Yedawa zergiha tbleni merhaba
Aye'ti lewhata ade'za inbaba
Kdanei hatsiba anqitsa astarira
Kdan tkhedneni mintan keiqora
Mintan keiehqefa mintan keisbera
Qdmekha'sthehani tbl beti thuhm qala (2)

Mother

She stretches her hands to welcome me
Her heart is warm, Mom is so lovely
She washes my clothes, dries them and irons
She protects me from sickness
Saves me from harm
Or breaking my arm
She has soothing words to utter
Proving always to be my shelter



አደይ ናቦይ ኢኸ

Adey Nabey Ekhi

Trad.



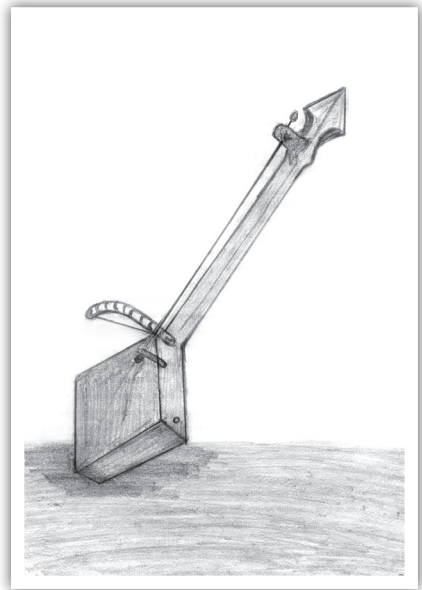
አደይ ናቦይ ኢኸ
 አደይ ናቦይ ኢኸ ንግሆ ተበጊሰኪ
 ጥበብ ተማሂረ ጽሩይ ማይ ከሰቲ
 ደቀይ ተማሃሩ ምስ ኩሎም ስድራኹም
 ፍቅሪ ስነ-ስርዓት ተኸተሉ ኢኹም

Adey Nabey Ekhi

Adey nabey ekhi
 Ngho tebeghiski
 Thbeb Temahire
 Tsruy mai kseti
 Deqey temaharu
 Ms kulom sdrakhum
 Fqhri snesraht
 Tekhetelu ekhum

Where to mum?

Where are you going mum early in the morning
 To drink clean water and to go learn
 My children, keep studying with your family
 Love and respect for everyone to live happily



HELEM HUS

አጸብዕተይ

Atsabiehte

Efrem Fekadu



አጸብዕተይ

ብጸጋመይ ሓሙሽተ ብየማነይ ሓሙሽተ
ከኢሊታት መሃዝቲ አለዋኒ ጸብዕቲ (2)

ዕሙኽ ጭብጥ ፍኑው ጽቕጥ
እናበላ በብታራ ዝፍትና ዝምርምራ
ንነገራት ዳህሰስቲ አጸብዕተይ ሃንደስቲ (2)

ግምቦ ኢደይ ጸዕዳ ኢደይ
ኩሉ ነገር እናሓዛ ሓሓድሹ ናመሃዛ
ብዙሕ ነገር ይምህራኒ አዘናግዕ የብላኒ (2)

ተጻዊት ምስ ወዳእኩ ትጻዊተ ምስ ደኸምኩ
ቅድሚ መግቢ ምምጋቢ ሕጽብ የብለን የአዳወይ
'ተን ዝፈትወን አጸብዕተይ
ሕንቅልሕንቅሊቶ፡ ቀለቤይቶ
ማእከላይቶ፡ መመልከቲቶ
ዓባይ ዓባይቶ፡ ዓባይ ዓባይቶ

AMAN KESETE

Atsabiehte

Btsegamei hamushste byemane hamushte
Keilatat mehazti alewani'tsbehti (2)

Ehmukh chbth fnuw tsqhth
Inabela bebtara zftna zmmra
Nnegerat dahsesti atsabehte handesti (2)

Gmbo edei tsaehda edei
Kulu neger inahaza hahadshu 'namehaza
Bzuh neger ymhrani azenageh yeblani (2)

Tetsawite ms wedaeku tetsawite ms dekhemku
Qdmi megbi mmgabe htsb yeblen yeidawei
'ten zfetwen atsabehtei
Hnqlhnqlito, qelebieto
Maekeleito, memelketito
Ahbai ahbaito, Ahbai ahbaito

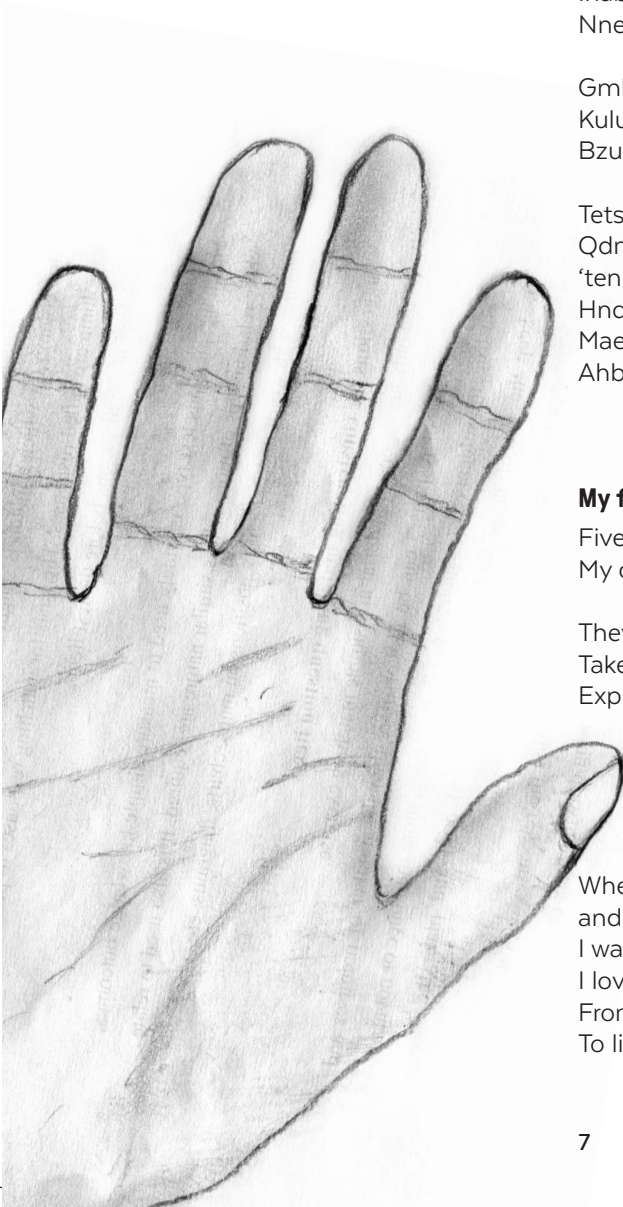
My fingers

Five on the left, five on the right
My creative fingers have all the might (2)

They move and dance with agility
Take turns to show dexterity
Explore and prove high ability (2)

They use full capacity
Hold and create to help me see
To teach me and sooth me (2)

When I'm done with playing
and feel like resting
I wash them before eating
I love each like a sibling
From thumb, index, middle ring
To little finger as ending



ዲሞ ዲሞ

Dimo da dimo

Trad.



ዲሞ ዲሞ

ጸወታ

ዲሞ ዲሞ ዲሞ ዲሞ ኖራ
ኖራ ምስቆራ ምስቆራ ምስቆራ ጉንዶ
ጉንዶ ሰናይ'ዶ ሰናይ ሰናይ ለመ
ለመ ክፍለመ ክፍለ ክፍለ ሊቂ
ሊቂ ጭፍሊቂ ሰባር ዓይኒ ብርኪ
ይውጻእ ወዲ ሓቂ (2)

መዝሙር

ዲሞ ዲሞ ዲሞ ዲሞ ኖራ
ኖራ ምስቆራ ምስቆራ ምስቆራ ጉንዶ
ጉንዶ ሰናይ'ዶ ሰናይ ሰናይ ለመ
ለመ ክፍለመ ክፍለ ክፍለ ሊቂ
ሊቂ ጭፍሊቂ ሰባር ዓይኒ ብርኪ

ሓወቦይ ዝሃቡኒ ርግቢት ኔራትኒ
ነፊራ ከይትሃድመኒ መንገብገብትሒዙኒ
ከንቲታ ከንቲታ ዘይትነፍር ኔረዖ
ምስ በቆለ ከንቲታ ገዲፋትኒ ከይዳ
ርግቢት ጸዕዳ ጸዕዳ ተመለስኒ ግዳ

Dimo da dimo

Game

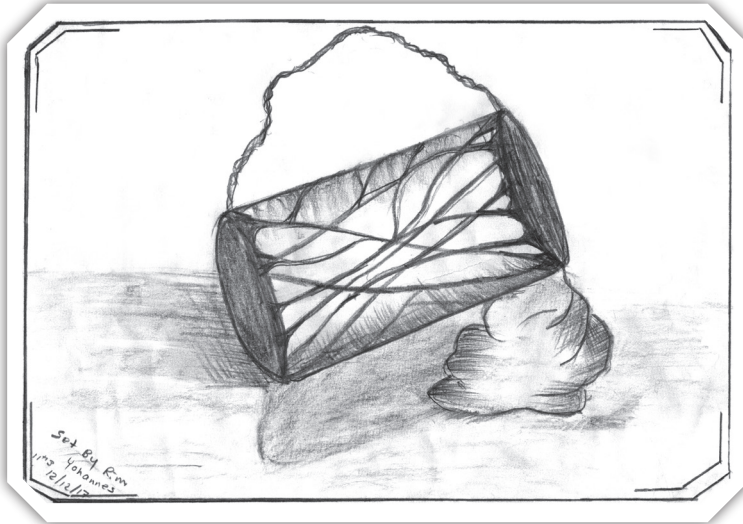
Dimo dadimo dimo dimo nora
Nora msqora msqor msqor goondo
Goondo senai'do senai senai leme
Leme kfleme kfle kfle liqi
Liqi chfliqi sebar aini brki
Ywtsae wedi haqi (2)

Song

Dimo dadimo dimo dimo nora
Nora msqora msqor msqor goondo
Goondo senai'do senai senai leme
Leme kfleme kfle kfle liqi
Liqi chfliqi sebar aini brki
Haweboy zhabuni rgbit neratni

Nefira keithadmeni

menghebgheba athizuni
Ms beghole kntita ghedifatni keida
Rgbit tsaeda tsaeda temelesni gda



RIM YOHANNES

Dimo da dimo

Game

Dimo da dimo dimo dimo nora
 Nora mskora mskor mskor gundo
 Gundo senaydo senay senay leme
 Leme kfleme kfle kfle liki
 Liki chfliki breaker of the knee
 Let truth be free (2)

Song

Dimo da dimo dimo dimo nora
 Nora mskora mskor mskor gundo
 Gundo senaydo senay senay leme
 Leme kfleme kfle kfle liki
 Liki chfliki breaker of the knee
 Let truth be free (2)

I don't want to lose
 The pigeon uncle gave me
 Let me hold its wing
 To stop it from flying
 Once its feathers grew it broke free
 Oh sweet pigeon please come back to me

Dimo dadimo
 is a song and
 a music game
 popular in the
 countryside of
 Eritrea.

ፈለማ ትምህርተይ

Felema Tmhrtei

A

Efrem Fekadu



B



C



D



E



ፈለማ ትምህርተይ

ፈለማ ትምህርተይ ዝተበገስኩላ

ምስ ርሳስ ምስ ጥራዝ ዝተላለኹላ

መዋእለ ህጻናት ትምህርተይ ከመይሳ (2)

ግርምብያለይ ጌረ ጠዓሞተይ ሓዘ

ናብ ካልኣይቲ ዝይ ኣንጊህ ገስጊስ

ትኹልን ጋድምን ልውደዋይ ሕንጻጻት

ከስእል ከጽሕፍ ምስ ኩሎም ህጻናት

ሀ ሁ ሂ ሃ ሄ ህ ሆ

ለ ሉ ሊ ላ ለ ል ሎ

ሀ ሁ በ ቡ ኢለ ፊደላት ቆጶረ

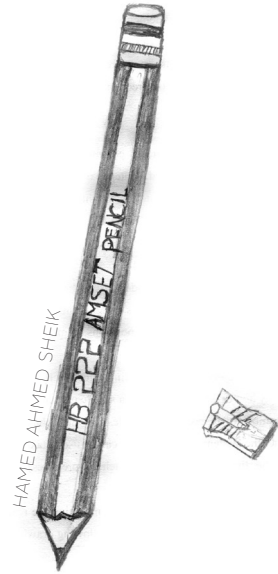
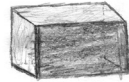
ምርባሕ ምድማር ምምቃል ተማሂረ

Felema Tmhrtei

Felema Tmhrtei ztebegeskula
Ms rsas ms thraz ztelalekhula
Mewaele htsanat tmhrtei kemy'la (2)

Grmbyalei giere theahmotei hize
Nab kalaieti gezai angihe gesgise
Tkhuln gadmn lwywai hntsatsat
Ksil ktshf ms kulom htsanat

He hu hi ha hie h ho
Le lu li la lie l lo
He hu be bu ele fidelat qotsire
Mrbah mdmar mmqal temahire



My first school

How is my kindergarten
Where I started to learn
Hold my first book and pen
Snack in my bag, I wore a uniform
Woke early aiming towards the next stage
I drew a straight and curved line
And learned to write with all children

He hu hi ha hie h ho
Le lu li la lie l lo

I was able to read he hu be bu
To calculate and divide in two

ፈረስይ

Feresei

Efrem Fekadu

A1

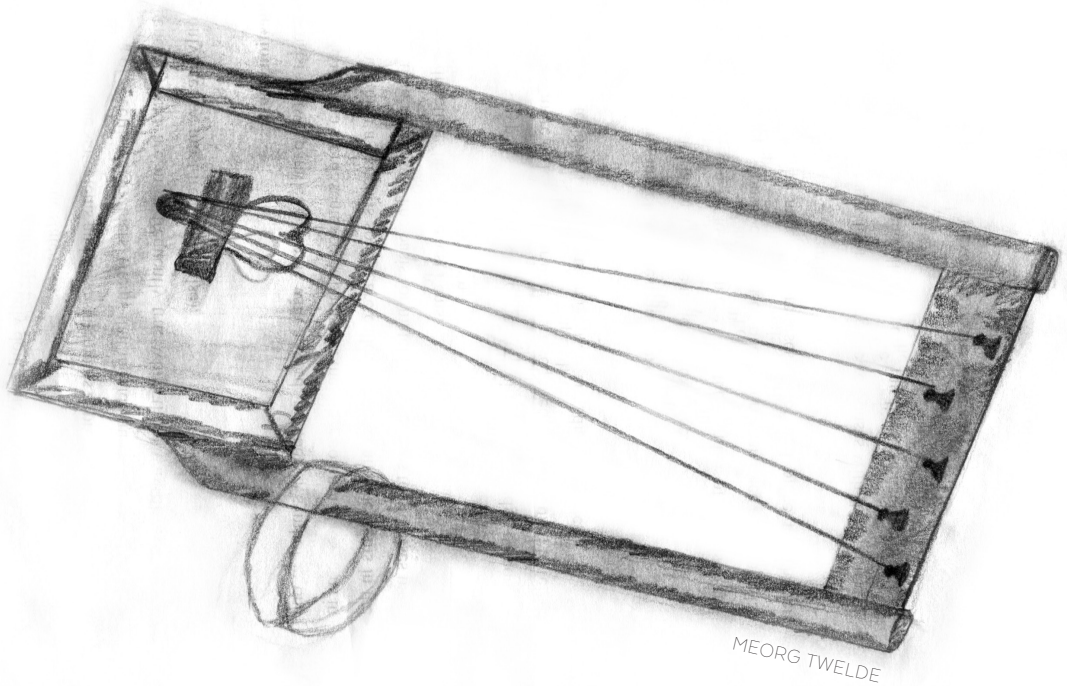
B

1. 2.

C

Fine

A2



ፈረስይ

በዓል ጫማ ፈረስ በዓል ጫማ ፈረስ በዓል ጫማ
ኮዳዕ ኮዳዕ ቅልጡፋት የእጋርካ ክንደይ ይስጥማ
ሱእ፡ ካብ ዚ ቐድመይ አልግሱ ሰራሕ ገዲፍኩም
አይትደቅሱ
የሽ ብርክና ከይብል ረሸሽ ጥዕናና ሓሊና ንኹን
ፍረሽ

ፈረስይ ፈረስይ ዘገርምዮ ንጥፈቱ
ድግዳዕ ድግዳዕ ምህካይ ዘይፈቱ
ሓይለይ ሓይሊ ፈረስ ክኸነላይ ምእንቲ
አይሰንፍ አይህክ ክኸውንየ ትኩርቲ

ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ
ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ ሱእ
ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ
ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ ሱእ

ቤላ ቤላ ፈረስይ አቤላ 'ቲ ጸጉርኻ ቤላ
ተመቂዝካ ጌርካዮ ከለላ ጌርካዮ ከለላ
ሱእ ከም ሰቲ ተነስኒሱ ካብቲ ክሳዱ ክሳብ ርእሱ
የሽ ከም ፈረስ ወረሽ ወረሽ ጸጉረይ አብ መንኮባይ
ክንስነስ

ጸጉረይ ከም ናይ ፈረስ ከሰፊላይ ምእንቲ
ክከናኸኖየ መዓልቲ መዓልቲ
ንግሆ 'ምሽጦ ትሕጽብ አቢላ
መታን ዘው ዘው ክብል ኘው ነጀው ናበለ

ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ
ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ ሱእ
ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ
ድግዳዕ ድግዳዕ ድግዳዕ ሱእ

Feresei

Beahl chama feres beahl chama feres
beahl chama
Kodaeh kodaeh qIThufat yeigarka
kndei ysguma
Su'i: kba'zi qhdmei algsu srah
gedifkum aitdeqsu
Yesh brkna keibl reshesh thinana
halina nkhnun fresh

Feresei feresi zegerm'yu nthfetu
Dgdaeh dgdaeh mhkai zeifetu
Hailei haili feres kkhonelei minti
Aisenf ayhke kkhewn'ye tkurti

Dgdaeh dgdaeh dgdaeh
Dgdaeh dgdaeh dgdaeh su'i
Dgdaeh dgdaeh dgdaeh
Dgdaeh dgdaeh dgdaeh su'i

Biela biela feresei abiela
'ti tsegurkha biela
Temeqizka gierkayo
kelela gierkayo kelela
Su'i kem seti tenesnisu
kab'ti ksadu ksab risu
Yesh kem feres weresh weresh
tsegurei ab menkobei knsnes

Tsegurei kem nai feres ktserieley minti
Kkenakhenoye meahlti meahlti
Ngho 'mstho thtsb abile
Metan zew zew kbl new new inabele

Dgdaeh dgdaeh dgdaeh
Dgdaeh dgdaeh dgdaeh su'i
Dgdaeh dgdaeh dgdaeh
Dgdaeh dgdaeh dgdaeh su'i

My Horse

My horse has a shoe,
my horse has a shoe
How speedy and lovely are you
Let me pass, don't sleep
before your due
Maintaining health is good for you

My horse is full of energy
He never goes in lethargy I
want to have the same vitality
And never lose my vivacity

Keep going, keep galloping
Gallop, gallop, galloping
Gallop, gallop, galloping
Keep running, keep galloping

Where did you put your beautiful hair
Why did you cut it, it is unfair
Your upper body has no more cover
I want my hair all over my shoulder

I want to toss it in the air
Wash and comb it every day
I promise to care
To look like a horse in a fair

Keep going, keep galloping
Gallop, gallop, galloping
Gallop, gallop, galloping
Keep running, keep galloping

ፍቕሪ ጥበብ

Fqhri Thbeb

Asres Tesema



ፍቕሪ ጥበብ

ጥበብ ተመሃሩ ደቀይ ካብ ሎሚ
ሰብ'ሲ ኣማሚ'ዩ እዝኒኸ ፈጻሚ
ንዓ ሓወይ ንኺድ ከንሻየጥ ምኽሪ
ብኣየር ከንሓልፎ ነዚ ምድረ ባሕሪ

ናበይ'ልኪ ሃገረይ ንግሆ ትግስግሲ
ጥበብ ተማሂረ ክድይብ ናብ ርእሲ
ኣበይ ኔርኪ ፍቕሪ ናይ ጥበብ መሰረት
ተኸዊለ ኔረ ብዓለባ ሳፊት

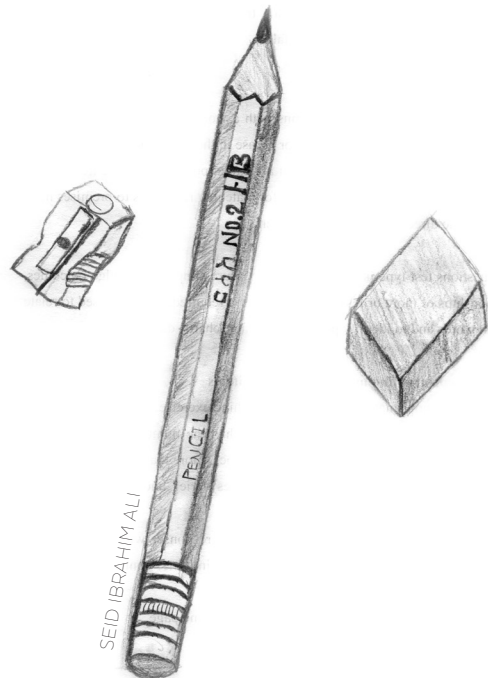
ጽሕፈተይ ንባባይ እንድሕሪ ወዲኣ
ስርሐይ እጅምር ጥበብ ተዓጢቐ
ጽሕፈተይ ንባባይ እንተ ወዲአየ
ሞደሻይ ኣልዒለ እኸይድ ናብ ዕዮ

ጥቕሚ ሓጺን እንድሕሪ ፈሊጠ
ብኣየር ምኽድኩ ጥበብ ተቐኒተ
ሓወይ'ታይ ትደሊ ካብ'ዚ ኩሉ ንብረት
ምስ ደቂ ዓድኻ ትምህርቲ ምስ ሕብረት

ኣበይን ኣደይን'ታይ ግበር ትብሉኒ
ንጥበብ ክደልዩ ግዳ ሓግዙኒ
ንጥበብ ረኺበ ክነበር ብስርዓት
ካብ ዓደይ ክሰንም ንትህኪት ንኹርዓት

ዓደይ ጀጋኑ ውለዲ መኻን ከይብሉኺ
ጀጋኑ ውለዲ ደጊም ሓደራኺ
ጀጋኑ ወሊደ እንተ ዘይተማህሩ
ከም ዘይወለድኩዎም ደኣ ከይቁጸሩ

ዕዮ'ዩ ዘብጽሕ ናብ ክብረት ንዓና
ደጊም ሓደራኹም ንሰማማዕ ኢና



Fqhri Thbeb

Thbeb temaharu deqey kab lomi
Seb'si amamyu lzghi'khe fetsami
Nah hawey nkhid knshayeth mkhri
Bayer knhalfo nezi mdre bahri

Nabey'lki hagerey ngho tsggsi
Thbeb temahire kdyb nad risi
Abey nierki fqhri nay thbeb meseret
Tkhewile niere baleba sariet

Tshfetey nbabei indhri wedi'e
Srhey ijmr thbeb tatiqhe
Tshfetey nbabey inte wedieyo
Modeshay alile ikheyd nab iyo

Aboyn adeyn'tay gber tbluni
Nthbeb kdelya gda hagzuni
Nthbeb rekhibe knebr bsr'at
Kab adey ksegom nthkit nkbur'at

Adey jeganu wledi mekhan keyblukhi
Jeganu wledi degim haderakhi
Jeganu welide inte zeytemahru
kem zeyweledkwom de'a keyqutseru

Iyo'yu zebtsh nab kbret n'ana
Degim haderakhum nsemama'l ina

Love of expertise

Start learning now, become an expert
'Cause God is there to make man perfect
Let's go brother and exchange knowledge
Let's leave the nest and go full fledge

Oh my country where are you going
To gather knowledge and reach the peak
Where were you Love, mother of knowledge
The spider web took me hostage

Once my learning is fulfilled
I start working well equipped
As soon as I end writing and reading
I raise my hammer and go working

Mom and Dad what do you ask
Help me instead to strengthen my back
To be an expert and leave in comfort
To chase arrogance and any lazy sort

Oh country keep producing heroes
Never stop offering them to us
I doubt that heroes with no education
Will ever have any position

Work is the only way to our pride
Let's all agree and enjoy the ride

ገመድ ሓዛለይ

Ghemed Hazalei

Trad.



ገመድ ሓዛለይ

ገመድ ሓዛለይ ከጻወት ዝልዝል
ጽቡቕ ጻውቲ ናብ'ዝን ናብ'ትን ክብል
እንተ ተጻዊትና ብፍቕርን ብስኒትን
ዓቢ ተስፋ'ሎና ሕጉሳት ክንከውን

ድሕሪ ትምህርቲ ኣለና ዕረፍቲ
ገመድና ሒዝና ንጻወት ሃክቲ
'ናስሓቕና ንዘልል ኣብ እዋን ጻውቲ
ብግዜ ቁልዕነትና ማይ ፍቕሪ ክንሰቲ

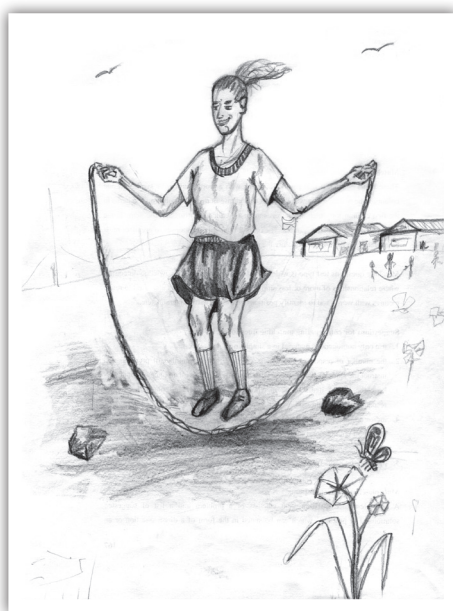
Ghemed Hazalei

Ghemed hazalei ktsawet zlzl
Tsbuqh tsawti nabzn nabtn kbl
Inte tetsawitna bfqhrn bsnitn
Ahbi tesfa'lona hguasat knkewn

Dhri tnmhrti alena ihrefti
Gegemedna hizna ntsawet hakti
'nasehaqhna nzell ab iwan tsawti
Bgzie qlihnetna mai fqhri knseti

Hold the rope

Please hold the rope for me to jump
To play happily and reach all the camp
If we play together with harmony
We will surely be very happy



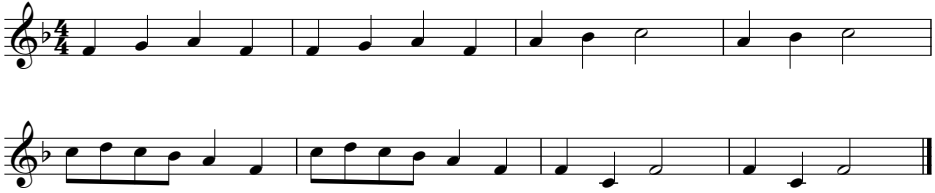
BRHANE TSEGAY

We have a recess after the lesson
To hold one rope each and play with
passion
To laugh and let flow all emotion
Showing each other more and more
affection

ኢሳቕ ሐወይ

Issac Hawei

Trad.



ኢሳቕ ሐወይ

ኢሳቕ ሐወይ (2)

ደቂስካ (2)

ዳውላ ቃጭላ (2)

ዲን ዶን ዳን (2)

Issac Hawei

Issac hawei (2)

Deqiska (2)

Dawla qachla (2)

Din don dan (2)

Brother John

Are you sleeping? Are you sleeping?

Brother John, Brother John,

Morning bells are ringing!

Morning bells are ringing!

Ding, dang, dong. Ding, dang, dong.

Issac Hawei is originally a French children song called Frère Jacques and it is well known all around the world. It can be sang in canon with two or three parts.



ከምታ ውልዶ ተኸሊ

Kemta Wldo Tekhli

Isaias Tsegai

A

B

Repeat 3 times

ከምታ ውልዶ ተኸሊ

ከምታ ውልዶ ተኸሊ ኮስኳሳይ ትደሊ
አቐጽልታ ከለምዕ ከትከውን መጽለሊ
አነውን ከምአየ ናባዬ ዝደሊ (2)

ከመሃር ከመራመር መሰልዮ መሰል
ከዕንገል ከይጠሚ መሰልዮ መሰል
ብጽምኢ ከይማስን መሰልዮ መሰል
አነየ እቲ ህጻን፣ ህጻንዝ ሃገር

ጥዕናይ ክሕሎ መሰልዮ መሰል
መጽለሊ ከይስእን መሰልዮ መሰል
ከይዓርቕ ከኸደን ጽላል ኩኑኒ
ጽባሕ ከኸትትየ ህጻን ናይ ሎሚ

ቶኸሲ ድምጺ ቶኸሲ አይተስምዑኒ
ብዕንበባ ሰላም፣ ሰላም በሉኒ
ዓለም ናተይ ትኹን ምስ ዕድሎታ
ንዓይዮ መጺኣ አነየ ናታ (2)

Kemta Wldo Tekhli

Kemta wldo tekhli koskuasai tdeli
Aqhutsita kleme ktkewn metsleli
Ane'wn kema'ye nabayi zdeli (2)

Kmehar kmeramer mesel'yu mesel
Kenghel keithemi mesel'yu mesel
Btsmie keimasn mesel'yu mesel
Ane'ye iti hstan, htsan'za hagher

Tenai khlo mesel'yu mesel
Metsleli keisin mesel'yu mesel
Keiarqh kkhdn tslal kununi
Tsbah kkhatt'ye htsan nai lomi

Tokhsi dmtsi tokhsi aitesmuni
Binbeba selam, selam beluni
Alem natei tkhun ms idlota
Neai'ya metsia ane'ye nata (2)



RIM YOHANNES

Like a new plant

Just like a new plant needs attention
To grow its leaves and give affection
So do I ask consideration

Isn't it my right to learn and explore
Do I not deserve to have a good diet
And drink to strengthen more
For I am this country's child

It is my right to keep healthy
It is my right to seek shelter
Be my cloth and warm me
So I can grow and fulfill my duty

I don't want to hear any more bombs
Bring your greetings with peaceful roses
Let the world be mine with all its resources
Let it be mine because I am hers

ልምዕቲ ሸባኸና

Lmehti Shbakhana

Alganesh Mengsteab (Agi)



ልምዕቲ ሸባኸና

አብ አፍደገ ገዛና
ሸባኸ አላትና
መልክዕ ግርማ ትዕድል
ፍግረ መሬት ትኽልክል
ልምዕቲ ሸባኸና

Lmehti Shbakhana

Ab afdeghe ghezana
Shbakha alatna
Melkeh grma tehdl
Fgre meret tkhlkl
Lmehti shbakhana

Our beautiful tree

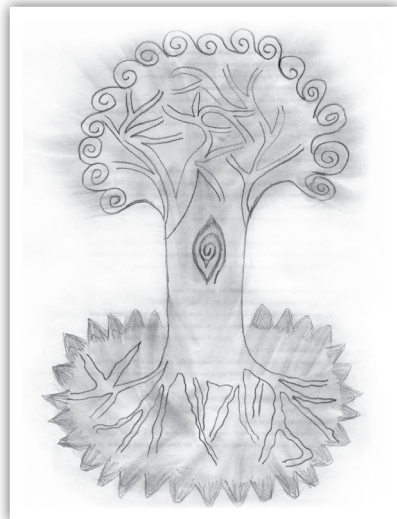
At the gate of our house
There's a tree that is so nice
Attracting high emotion
Protecting from erosion
Our tree is always green

አብ ልሙዕ ጨናፍራ
አዕዋፍ ይሰራሰራ
ንመዝመረን ሰሚዕና
ንትንሰለ ካብ ድቃስና
ልምዕቲ ሸባኸና

Ab lmueh chenaфра
Aewaf yserasera
Nmezmuren semiehna
Ntnse kab dqasna
Lmehti shbakhana

When we hear the birds
Singing stunning anthems
And dancing through the branches
We wake up from our slumbers
Our tree is always green

Lmehti Shbakhana is probably the most popular children song in Eritrea today. Originally it was written in the 80's by Alganesh who is known by her artist name Agi.



SENAE MISED AHMED

ምሳና ዝጻወት

Msana Ztsawet

Efrem Fekadu



ምሳና ዝጻወት

ምሳና ዝጻወት ወት ወት ወዲ ዓወት (3)
ህጻናት ንዑ ተጻወቱ
ምሳና ከንኩም ተደሰቱ

ብኸምስታ ብፍሸኽታ

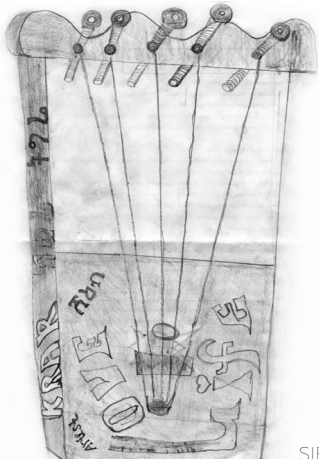
ንጻወት ብደስታ
ህጻናት ንዑ ተጻወቱ ተደሰቱ ተደሰቱ (2)

Msana Ztsawet

Msana ztsawet wet wet wedi awet (3)
Htsanat nuh tetsawetu
Msana kuenkum tedesetu

Bkhmsta bfshkhta

Ntsawet bdesta
Htsanat nuh tetsawetu tedesetu tedesetu (2)



Play with us

Play with us, us, us to get success (3)
Come and play with us
To have more fun and bliss

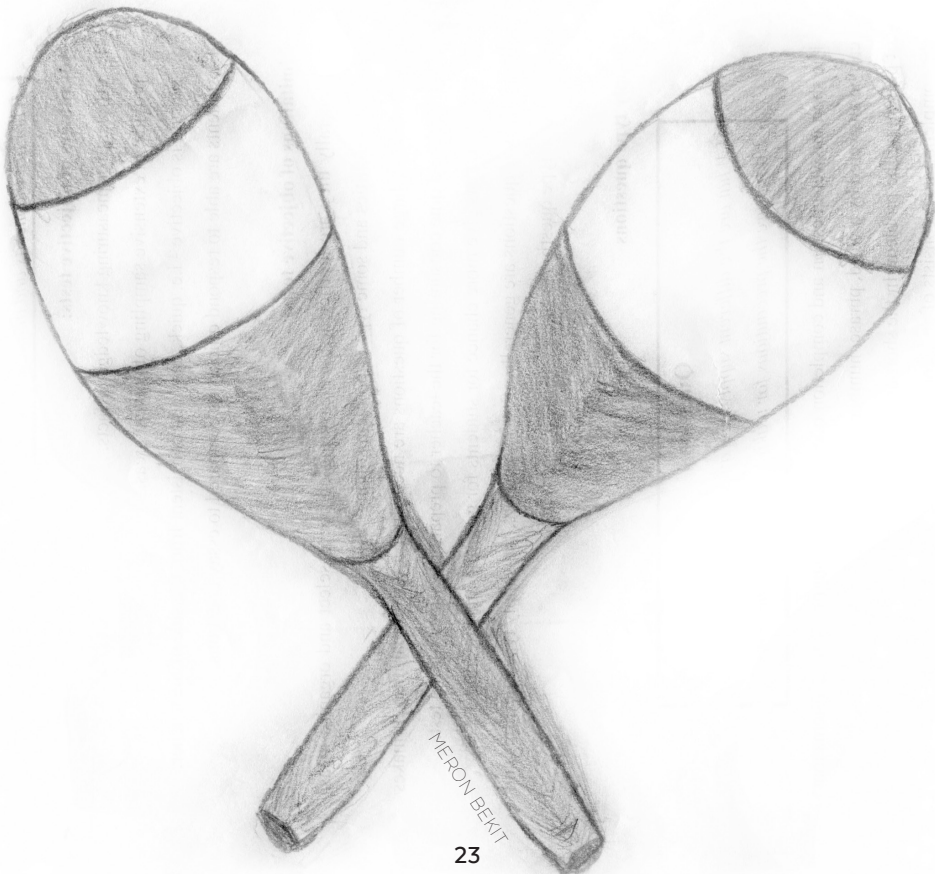
To laugh and to smile
And make your day bright
Come children and play with delight (2)

SIED IBRAHIM ALI

ՈՍՂԸ ՈՍՂԸ

Semira Semira

Trad.



ሰሚራ ሰሚራ

ሰሚራ ሰሚራ ዓለ'ስመራ

ዝሃና ዓጽያቶ ናበይ ዘይራ?

ተበልኩ ተበልኩ ስኢኒያ

ኣብ ገምገም ባሕሪ ረኺቢያ

ቻው ቻው ቻው ሓዲዝኪ (2)

በዓል ዕድል ኢዩ ዝወስደኪ (2)

ሕለፋ ሕለፋ በቲ'ዳ በርበረ (2)

ከርከበክን ኢዩ ብሽከለታ ጌረ (2)

ሌካ ሌካ ሒዝኪ ፈሳሕሳሕ 'ተበልኪ (2)

ከገዝእ'የ ኣነ ዋዛ ከይመስለኪ (2)

ነዊሕ ጸጉራ ተወርዋሪ (2)

ማኪና ዝኢኦ መዛወሪ (2)

Semira Semira

Semira Semira gual'smara

Gezana atsiato nabey keida

Tebelku tebelku seneya

Ab ghem ghem ab bahri rekhibeya

Chaw chaw chaw hadigheki (2)

Beal adl iyu zwesdeki (2)

Hlefa hlefa beti'da berbere (2)

Kerkbekn iye bshkleta ghere (2)

Leka leka hizki fesahsah tebelki (2)

Kgheze'ye ane waza keymesleki (2)

Newih tsegura tewerwari (2)

Makina ghezie mezaweri (2)

Most verses of
this song are
acquired from the
community and you
can also make up
your own verse.

Semira Semira

Semira Semira from Asmara

She went away from our villa

I searched for her in all vicinity

Finally I found her near the sea

Bye bye bye I'm leaving you (2)

He who has luck will come to you (2)

Go and pass by the grinder (2)

I have my bike to take over (2)

Do not swagger with a lolly (2)

I too can buy , it's so easy (2)

Keep tossing your long hair (2)

My new car will expose it to air (2)

ጽቡቕ ዕንበባ Tsbuqh Inbeba

Trad.



ጽቡቕ ዕንበባ

ጽቡቕ ዕንበባ ናይ ሕዮባ
ንእስነት ኢያ ጥዑም ስማ
ንሕና ነእሸቱ ተማሃሮ
ነዓሺ ኢና እነፍቅሮ

ተዘናግሩ ስከ ንሳና
ዘይርሳዕ ዝኸሪ ከትኮንና
ብሓባር ሞ ምስ ጥዕና
ስምረት ከንረከብ ተፋቂርና

Tsbuqh Inbeba

Tsbuqh inbeba nai hyoba
Nisnet iya thuhm sma
Nhna neashtu temeharo
Neahkhi ena inefqro

Tezenagih'ske msana
Zeirsaeh zkhri kkhonena
Bhabar'mo ms thehna
Smret knrekb tefaqhirna (2)

Beautiful flower

Oh beautiful joy flower
Who keeps us always younger
It's you that we adore
All students, remember

Come and play with us
To sculpt your remembrance
Healthy and courageous
Let's unite and love each other



RODANA-YEMONE

ጽምብላሊዕ Tsmblalieh

Trad.



ጽምብላሊዕ

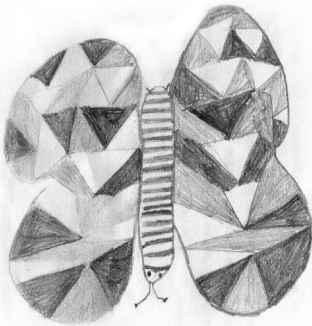
ጽምብላሊዕ ጸዕዳ ጸዕዳ
ዋይ ከትጽብቕካ ከሳዳ
ኘው ነጀው ትብል አላ (2)
ጸሓይ በርቂ ናይ ዓድና
ንሕናውን ከምኡ ኢና (2)

Tsmblalieh

Tsmblalieh tsaehda tsaehda
Wai kttsbqh iza ksada
Nyew nejew tbi ala (2)
Tsehai berqi nai ahdna
Nhna'wn kema ena (2)

Butterfly

Oh white butterfly
How beautiful you are
Flying in the sky (2)
The aurora of our country
So are we collectively (2)



CVAME-MERRY-GT.HIAET

SENAE MLSIED AHMED

